

## V

(Ogłoszenia)

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA

## F-Paryż: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

## Obsługa regularnych połączeń lotniczych między Strasburgiem z jednej strony, a Pragą i Wiedniem z drugiej strony

## Zawiadomienie o zaproszeniu do składania ofert ogłoszonym przez Francję zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 celem przekazania obowiązku użyteczności publicznej

(2007/C 213/05)

- 1. Wprowadzenie:** Zgodnie z przepisami art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23.7.1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych, Francja nałożyła obowiązek użyteczności publicznej w odniesieniu do regularnych połączeń lotniczych na trasie między Strasburgiem z jednej strony, a Pragą i Wiedniem z drugiej strony, których wymagania zostały opublikowane odpowiednio w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej C 212 z dnia 11.9.2007 r.  
  
Zostały ogłoszone dwa oddzielne przetargi dla każdego z połączeń: Strasburg - Praga i Strasburg - Wiedeń.  
  
W odniesieniu do każdego z wyżej wymienionych połączeń, w przypadku, gdy do dnia 29.2.2008 r. żaden z przewoźników lotniczych nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał rozpocząć świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na wymienionych trasach, zgodnie z nałożonymi obowiązkami użyteczności publicznej i bez występowania o dofinansowanie, Francja, zgodnie z procedurą określoną w art. 4 ust. 1 lit. d) wymienionego rozporządzenia, podjęła decyzję o ograniczeniu dostępu do tego połączenia do jednego przewoźnika i przyznaniu mu, po przeprowadzeniu przetargu, prawa do obsługi tego połączenia od dnia 30.3.2008 r., czyli od pierwszego dnia letniego sezonu lotniczego IATA w 2008 r., do dnia 27.3.2010 r., czyli do dnia poprzedzającego początek letniego sezonu IATA w 2010 r.  
  
Oferenci będą mogli zgłaszać oferty obsługi obu połączeń wymienionych powyżej, szczególnie jeżeli wskutek podjęcia tego kroku wymagane dofinansowanie uległoby zmniejszeniu. Oferenci będą jednak musieli jasno przedstawić wysokość sumy wnioskowanej z tytułu dofinansowania dla każdego z połączeń, w zależności od różnych wariantów wyboru ich ofert, w razie gdyby wybrano tylko część połączeń spośród tych, dla których złożyli.
- 2. Przedmiot każdego z przetargów:** Dla każdego z połączeń wymienionych w pkt 1, należy zapewnić począwszy od dnia 30.3.2008 r. obsługę regularnych połączeń lotniczych, zgodnie z danym obowiązkiem użyteczności publicznej, opublikowanym odpowiednio w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej C 212 z dnia 11.9.2007 r.
- 3. Udział w przetargu:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy wspólnotowi przewoźnicy lotniczy posiadający ważną koncesję wydaną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23.7.1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.
- 4. Procedura przetargowa:** Każdy z przetargów podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
- 5. Dokumentacja przetargowa:** Kompletną dokumentację przetargową, zawierającą szczegółowe zasady przetargu oraz umowę w sprawie przekazania obowiązku użyteczności publicznej wraz z jej załącznikiem technicznym (informacjami dotyczącymi sytuacji demograficznej i społeczno-ekonomicznej obszaru obsługiwanego przez port lotniczy w Strasburgu, informacjami na temat portu lotniczego w Strasburgu, badaniami rynku, informacjami dotyczącymi Parlamentu Europejskiego, tekstem dotyczącym obowiązku użyteczności publicznej, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej) można otrzymać bezpłatnie pod następującym adresem:

Ministère des Affaires étrangères, direction des Affaires financières sous-direction du Budget, bureau des Interventions 23, rue La Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16, Telefon: (33)1 43 17 66 42 i (33)1 43 17 77 99, Faks: (33)1 43 17 77 69.E-mail: jean-louis.girodet@diplomatie.gouv.fr oraz jean-claude.formose@diplomatie.gouv.fr

6. **Dofinansowanie:** Oferty składane przez oferentów powinny zawierać wyraźne określenie wysokości sumy wnioskowanej z tytułu dofinansowania za obsługę każdego połączenia w okresie objętym umową (z podziałem na pierwszy okres od dnia 30.3.2008 r. do dnia 28.3.2009 r. oraz drugi okres od dnia 29.3.2009 r. do dnia 27.3.2010 r.). Wysokość faktycznie przyznanego dofinansowania ustala się dla każdego okresu ex post, w zależności od rzeczywistych wydatków i dochodów związanych ze świadczeniem usługi, na podstawie dokumentów, do wysokości nieprzekraczającej kwoty określonej w ofercie.

7. **Taryfy:** Oferty składane przez oferentów zawierają przewidywane taryfy oraz warunki ich zmian.

8. **Czas trwania, zmiana i rozwiązanie umowy:** Umowa wejdzie w życie z dniem 30.3.2008 r. Umowa ulegnie rozwiązaniu na dzień przed rozpoczęciem letniego sezonu lotniczego IATA w 2010 r., czyli dnia 27.3.2010 r. Wykonanie umowy będzie przedmiotem kontroli, przeprowadzonej w porozumieniu z przewoźnikiem po zakończeniu każdego z dwóch okresów wyznaczonych w pkt 6. W przypadku nieprzewidywalnej zmiany warunków świadczenia usługi, kwota dofinansowania może ulec zmianie.

Zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej wymienionym w pkt 2, wybrany przewoźnik może wstrzymać wykonywanie usług wyłącznie za uprzednim co najmniej sześciomiesięcznym wypowiedzeniem.

W przypadku poważnych naruszeń zobowiązań umownych ze strony przewoźnika uznaje się, iż dokonał on rozwiązania umowy bez wypowiedzenia, jeżeli nie podejmie on ponownego wykonywania usługi zgodnie ze zobowiązaniami w terminie jednego miesiąca od daty wezwania do wypełnienia zobowiązań.

9. **Kary:** Nieprzestrzeganie przez przewoźnika okresu wypowiedzenia określonego w art. 8 jest karane grzywną administracyjną nakładaną na mocy art. R. 330-20 Kodeksu

Lotnictwa Cywilnego albo karą obliczoną na podstawie liczby miesięcy niewywiązywania się ze zobowiązań i rzeczywistego braku połączenia w danym roku, do wysokości nieprzekraczającej maksymalnej kwoty dofinansowania określonej w art. 6.

W przypadku nieznacznych uchybień w wykonywaniu obowiązku użyteczności publicznej, obniża się maksymalną kwotę dofinansowania przewidzianą w pkt 6, bez uszczerbku dla przepisów art. R.330-20 Kodeksu Lotnictwa Cywilnego.

Obniżki te uwzględniają liczbę tygodni, podczas których oferowana zdolność przewozowa była niższa od minimalnej zdolności oraz nieprzestrzeganie częstotliwości i rozkładów lotów nałożonych w ramach obowiązku użyteczności publicznej.

10. **Składanie ofert:** Oferty muszą zostać złożone do godziny 17:00 (czasu lokalnego) na następujący adres: Ministère des affaires étrangères, direction des affaires financières, sous-direction du budget, bureau des interventions, 23, rue La Pérouse, -75775 Paris Cedex 16,

najpóźniej 5 tygodni od dnia publikacji niniejszego zaproszenia do składania ofert w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru (decyduje data stempla potwierdzającego odbiór) lub dostarczone na miejsce za pokwitowaniem.

11. **Okres ważności zaproszenia do składania ofert:** Każde z zaproszeń do składania ofert, zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, jest ważne tylko pod warunkiem, że do dnia 29.2.2008 r. żaden ze wspólnotowych przewoźników lotniczych nie przedstawi programu obsługiwanego wymienionego połączenia od dnia 30.3.2008 r., zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej, bez otrzymywania jakiegokolwiek dofinansowania.